

Ua valaaulia oe e te auai i lenei poloketi o su'esu'ega o fa'amatalaga tauave i totonu o sela o tino (kenera) e pasia mai tupuaga tu'anai

Fa'amolemole tagai i le [lisi o upu](#) e te faitau ai i nisi o upu o lo'o fa'aaogaina i lenei pepa.

O su'esu'ega fa'afomai ma le soifua maloloina:

- e mafai ona fesoasoani e tali ai ni fesili i ni mea e maua ai le soifua maloloina o le tagata ma mea e mafai ona gasegase ai tagata.
- e ono maua ai ni auala e ola ai tagata i ni olaga soifua maloloina - mo le taimi nei fa'apea le lumana'i.
- e mafai ona fesoasoani ai i tagata, aiga ma nu'u o tagatanuu tupuaga.
- e ono o'o atu ai i ni togafitiga sili atu, auala lelei e iloa vave ai tulaga fa'alesoifua maloloina, po'o ni auala lelei e fa'atino ai auaunaga fa'alesoifua maloloina.

O lou auai e tu'u atu i lau oe filifiliga. E mafai ona e filifili e te auai i suesuega fa'afomai ma le soifua maloloina pe leai.

[O nisi fa'amatalaga e uiga i su'esu'ega fa'afomai ma le soifua maloloina](#)

Su'esu'ega o fa'amatalaga tauave i totonu o sela o le tino pasia mai i kenera o tupuaga tuana'i

O su'esu'ega o le kenera o se tasi o ituaiga o su'esue'ga fa'alesoifua maloloina. E va'ava'ai i auala e taua ai **fa'amatalaga o le kenera** o tagata i lo latou soifua maloloina ma auala o galue ai le tino. O nisi fa'amatalaga o le kenera e mafai ona ta'uina atu ai ni mea e uiga i lou soifua maloloina ma le soifua maloloina o lou aiga, i le taimi nei ae fa'apea le lumanai. O fa'amatalaga o le kenera e ono taua tele mo lou aiga, aiga tau toto, po o nisi tagata e tutusa outou tupuaga.

[O nisi fa'amatalaga e uiga i fa'amatalaga o kenera ma su'esu'ega o kenera](#)

O a fa'amatalaga tauave i totonu o sela o tino e afua mai i kenera o tupuaga tuana'i?

O fa'amatalaga o kenera e aofia ai ni fa'atonuga e manaomia e le tino e atina'e ai, e fa'atuputupu ai ma fa'agaioi. O fa'atonuga e tele lava ona mauga i vaega o le DNA ua taua o **kenera**. O DNA e mafai ona maua i vaega uma o lou tino, e aofia ai le toto ma le faua. O suiga laiti (po'o ituaiga eseese) i totonu o fa'amatalaga o tatou kenera e mafai ona mafua ai ni gasegase po o le fa'ateleina ai le avanoa e mafai ona tatou maua ai i gasegase i aso i luma.

O tagata uma ta'ito'atasi e iai o latou fa'amatalaga patino o latou kenera ia i latou peita'i o nisi o na fa'amatalaga e tutusa ai ma latou aiga tau toto. E aofia ai matua, matua o matua, uso ma tuafafine, ma tamaiti. O tagata e tutusa o latou tupuaga e iai foi fa'amatalaga tai tutusa o latou kenera.

Taking part in genetic research – Samoan version

O le a lau mea e fai mo lenei su'esu'ega?

Afai e te auai i su'esu'ega o le kenera, e eseese ni fa'atonuga o mea e te fai mo poloketi eseese. Atonu e mafai ona e filifili po'o a vaega e te auai ai.

E talosagaina oe e te fa'alogo po o le faitau i fa'amatalaga e fa'atatau lea i le poloketi o su'esu'ega.

E mafai ona fai au fesili ina ia fesoasoani ai ia te oe i lau fa'aiuga pe ete auai pe leai.

MA

E talosagaina oe e te tali fesili o le su'esu'ega

MA/PO O

O le talosagaina oe mo se toto po'o se vaega a'ano (tissue). O le faiga lea e tu'uina mai ai lou DNA mo lenei poloketi.

PO O

Le talosagaina oe mo sou faua. O le faiga lea e tu'uina mai ai lou DNA mo lenei poloketi.

MA/PO O

Le talosagaina o oe ina ia vaai tagata su'esu'e i au fa'amaumauga o lou soifua maloloina.

MA/PO O

Le talosagaina o oe e te ta'uina i tagata su'esu'e pe fa'afelea ona fa'afesootai atu ia te oe po'o tagata o lou aiga.

[O nisi fa'amatalaga mo lenei poloketi o su'esu'ega](#)

[O nisi fa'amatalaga i tagata e mafai ona e feiloai ai a'o fa'agasolo lenei su'esu'ega o kenera](#)

E te maua ni fa'amatalaga o kenera mai su'esu'ega?

O le ofoina atu o fa'amatalaga e uiga i kenera e fa'amoemoe lea i luga o le poloketi o su'esu'ega.

O nisi poloketi o su'esu'ega o le a ofo atu e toe tu'uina atu ni fa'amatalaga ia te oe. E laititi le numera o tagata e auai i le su'esu'ega e latou te mauaina ia fa'amatalaga. O le tele o poloketi o su'esu'ega e latou te le toe avatua ni fa'amatalaga.

E mafai e le au su'esu'e ona:

- ofoina atu ia te oe fa'amatalaga e mafai ona fesoasoani e fa'amatalaina ai se gasegase o lou soifua.
- ofoina atu ia te oe fa'amatalaga e ta'uina atu ai ia te oe le avanoa e mafai ona e atia'e ai gasegase o lou soifua i aso i luma.

O tagata sutesue e masani ona ta'uina atu ia te oe ia fa'amatalaga pe afai e iai ni gaoiga e mafai ona e faia ina ia alualu ai i luma lou soifua maloloina pe puipui ai oe mai ni gasegase.

Afai e te filifili e te mauaina ni fa'amatalaga mai i le su'esu'ega, atonu e te manao ai, po o le tatau ai, ona e fa'asoa ia fa'amatalaga ma isi tagata. O ia fa'amatalaga e mafai ona aoga mo oe ma lou au aiga tau toto. O tagata o lou aiga tau toto e tai tutusa o latou fa'amatalaga o kenera.

O fa'amatalaga o kenera e mafai ona aafia ai ni ituaiga o inisiua lea e fesiligia ai oe e uiga i fa'amatalaga fa'alesoifua maloloina po o lamatiaga tau soifua maloloina.

[O nisi fa'amatalaga e uiga i fa'amatalaga e mafai ona e mauaina mai i su'esu'ega o kenera](#)

Taking part in genetic research – Samoan version

O le a le mea e tupu i au fa'amatalaga?

I poloketi o su'esu'ega, o fa'amatalaga e uiga ia oe e aoina, teuina ma sailiilia. O tagata su'esu'e e latou te mulimulitaia tulafono e tausia ai le saogalemu ma le puipuia o au fa'amatalaga. E iai foi tulafono mo i latou e mafai ona vaai i au fa'amatalaga i le taimi o le poloketi o su'esu'ega.

A'o le'i amataina le poloketi o su'esu'ega, e tatau i tagata su'esu'e ona ta'u atu ia te oe:

- o ai e mafai ona i au fa'amatalaga.
- pe fa'afelea ona puipuia saogalemu au fa'amatalaga.
- pe fa'afelea ona teuina au fa'amatalaga.
- pe o le a le uma e teuina ai au fa'amatalaga.

I su'esu'ega o kenera e tele ni fa'amatalaga e sailiilia. O tagata su'esu'e e masani ona galulue fa'atasi ma fa'asoa fa'amatalaga o poloketi o su'esu'e e taumafai ai e su'eina ni tali. Afai e te auai i su'esu'ega, e mafai ona fesiligia oe po o ai e te fa'atagaina e tu'uina atu iai au fa'amatalaga.

[O nisi fa'amatalaga e uiga i le fa'asoaina o au fa'amatalaga](#)

Fa'amanuiaga ma tulaga lamatia o lou auai ai i su'esu'ega o kenera

- O fa'amatalaga ma ni vaega fa'aleitu tino e te tu'uina atu i tagata su'esu'e o le a fesoasoani ai ia i latou e toe malamalama atili i le soifua maloloina ma ni gasegase, ma e mafai ai ona fesoasoani e fa'aleleia tausiga o le soifua maloloina i aso i luma.
- O tagata su'esu'e e mafai ona latou mauaina i fa'amatalaga o lou kenera se mea e mafai ona a'afia ai lou soifua maloloina po'o le soifua maloloina o lou aiga.
- O le su'esu'ega e mafai ona fesoasoani e fa'aleleia ai auaunaga fa'alesoifua maloloina o tagatanuu o tupuaga tai tutusa i lou nu'u.
- E mafai ona e fa'asoa atu fa'amatalaga o kenera e ofoina atu ia te oe mai i le poloketi o su'esu'ega pea ete mana'o ai po o le tatau ai foi.
- E tusa lava pe ua aveeseina au fa'amatalaga patino ia te oe, e iai lava le avanoa laititi e mafai ai ona toe fa'afeso'otai atu ai ia te oe ia fa'amatalaga.

[O nisi fa'amatalagai lamatiaga ma fa'amanuiaga o lou auai ai i le su'esu'ega o kenera](#)

E uiga i le poloketi su'esu'e

O lea le fa'amoemoe o le su'esu'ega?

Afai e te filifili e te auai i lenei poloketi su'esu'e e matou te aoina fa'amatalaga patino ia te oe ma lou soifua maloloina e matou te sailiilia. E matou te tu'ufa'atasiina ma fa'amatalaga mai nisi tagata e auai ai. O tagata su'esu'e o le a latou aveeseina fa'amatalaga patino ia te oe mai fa'amaumauga o lou soifua maloloina ma e mafai ona latou fa'aaogaina mo le tele o isi poloketi su'esu'e fa'afomai ma le soifua maloloina i aso i luma. I le va'ava'ai ai mo ni vaega tutusa i fa'amatalaga, ua mafai ai e le au su'esu'e ona iloaina ai aafiaga o le soifua maloloina o tagata.

PO O

O lo'o taumafai lenei poloketi o su'esu'ega e su'e po'o fea kenera o mafai ona iai se eseese i togafitiga o se tagata. E matou te fa'aaogaina fa'amatalaga e tuuina mai mo lenei su'esu'ega.

PO O

O lenei poloketi o su'esu'ega o lo'o taumafai e su'e po'o a ni kenera o mafua ai gasegase o mafai ona maua ai o po'o se gasegase e mafai ona maua ai se tagata o lou aiga. O le a matou fesili atu mo fa'amatalaga e uiga i lou soifua maloloina ma le soifua maloloina o lou aiga ina ia fesoasoani ai ia i matou i le su'eina o se tali i totonu o fa'amatalaga o lou kenera. E mafai foi ona matou fesili i isi tagata o lou aiga e auai i lenei poloketi. E mafai ona matou fa'atusatusa fa'amatalaga o lou kenera ma isi tagata o le lalolagi o loo iai gasegase e tau tutusa.

PO O

O lo'o matou fausiaina se fa'amaumauga tele o fa'amatalaga e te tu'uina mai ia i matou. O le a fa'aavanoaina mo tagata su'esu'e uma ina ia fesoasoani ai i le fa'atinoina o a latou sailiiliga. O fa'amaumauga o fa'amatalaga o le a leai i totonu ni fa'amatalaga patino e pei o igoa po o aso fanau.

PO O

Tagata su'esu'e o lenei poloketi o le a taumafai e su'e ni suiga (po o fesuaiga) uma i totonu o DNA o tagata ma o latou kenera. O tagata su'esu'e o le a sailiili i le DNA mai ni tagata toatele o loo iai o latou aiga i itu eseese o le lalolagi. O lenei poloketi e mafai ona fesoasoani ai i tagata su'esue e vave maua ai ni tali po'o ni faiga fou.

O lea le umi e fa'agasolo ai le poloketi?

O au fa'amatalaga o le a teuina ma fa'aaogaina i su'esu'ega mo ni tausaga e [numera]. PO O

O le umi o lenei poloketi su'esu'e e le itiiti ifo i le [numera] tausaga. PO O

O lenei poloketi o su'esu'ega o le a fa'asolo mo ni tausaga e tele. E leai se aso e fa'auma ai.

O ai e auai ai i lenei su'esu'ega?

E matou te fa'amoemoe e to'a [numera] tagata pe sili atu o le a auai ai i lenei poloketi su'esu'e. PO O

E matou te fa'amoemoe e to'a [numera] pe sili atu tagata o iai o latou aiga i vaega eseese o le lalolagi e mafai ona auai ai lenei poloketi su'esu'e.

O fea na aumai ai le fa'atupeina o lenei su'esu'ega?

O le fa'atupeina na sauina e: [Igoa/fa'alapotopotoga/malo] PO O

Tagata su'esu'e i atunuu eseese o lo'o galulue fa'atasi mo lenei poloketi o su'esu'ega. Fa'atupeina o lenei poloketi e aumai mai i malo, falema'i, kamupani ma tagata e foa'i tupe mo su'esu'ega.

E mafai ona e maua nisi fa'amatalaga o le su'esu'ega iinei: [fa'amatalaga o le su'esu'ega]

E uiga i su'esuega fa'afomai ma le soifua maloloina

O le a su'esuega fa'afomai ma le soifua maloloina?

O su'esuega fa'afomai ma fa'alesoifua maloloina e su'esuega e aisea e soifua maloloina ai tagata ma aisea foi e mafai ai ona maua i gasegase po o ni a'afiaga tumau o le tino. E maua fa'amatalaga e fesoasoani ai i tagata ina ia ola soifua maloloina - mo le taimi nei ma le lumanai. O su'esuega fa'afomai ma le soifua maloloina e mafai ona titil i so'o se vaega o le soifua maloloina o tagata e pei o:

- o ituaiga manu'a po o gasegase eseese
- le aoga lelei o se togafitiga;
- le lelei o le fa'afueina o gasegase o tagata; po o
- le pito lelei o tulaga e manaomia i auaunaga o le soifua maloloina.

O ni fa'aiuga e maua mai i su'esuega fa'afomai e mafai ona fesoasoani i tagata, aiga ma nu'u o tupuaga tutusa ma e mafai ona maua ai ni togafitiga e sili atu, ni auala lelei i le fa'ailoa vave ai gasease, po o le fa'aleleia o auaunaga fa'alesoifua maloloina.

O tagata su'esue e a'oa'oina i latou e fa'avae lea i tali ua mae'a ona maua e fesoasoani lea e tali ai fesili fou. O lona uiga o tali mai su'esuega o le soifua maloloina e mafai ona fa'asoa atu i nisi tagata su'esue. E mafai ona fa'asoaina i ni tusitusiga, po o nisi vaega o fa'amatalaga e mafai ona tu'uina i totonu o ni fa'amaumauga o fa'amatalaga ma fa'aaogaina e taliina ai ni fesili fou. O le fa'asoaina o iuga o lona uiga o tali e mafai ona fa'aaogaina e fesoasoani ai i tagata tusa lava po'o fea le mea e nonofo ai.

O ai e faia su'esuega?

O tagata e faia su'esuega (tagata su'esue) e mafai ona galulue i nofoaga eseese. E mafai ona galulue i se iunivesite, falema'i po o se ofisa tutotonu mo su'esuega. O tagata su'esue e eseese galuega fa'apitoa e omai ai. O i latou o ni saenitis, foma'i, tagata fa'apitoa o fa'atalanoa o le mafaufau, tausima'i, po o ni tagata su'esue o mataupu lautele. O nisi taimi o su'esuega e mafai ona aofia ai le tele o tagata su'esue mai pito eseese o Ausetalia po'o isi atunuu. O tagata su'esue e ono maua mai tupe e totogi ai le poloketi mai i le malo, kamupani tumaoti po o tagata e foai tupe mo su'esuega.

O le a le eseese o su'esuega fa'afomai ma le soifua maloloina mai tausiga fa'alesoifua maloloina?

O auaunaga fa'alesoifua maloloina: e fa'atonu e le foma'i se suega mo oe e tali ai pe fa'afea ona fesoasoani i le tausiga o lou soifua maloloina i le taimi nei.

O su'esuega o le soifua maloloina: o le tagata su'esue e su'e tali e alualu ai i luma le soifua maloloina o tagata mo le lumanai, ae le na o lou soifua maloloina i le taimi nei.

O su'esuega o le soifua maloloina e mafai ona fa'aaoga ai suega ia e fa'aaoga i le tausiga o lou soifua maloloina ma e aofia ai lau foma'i.

O su'esuega o le soifua maloloina e mafai ona le tu'uina atu ai ni tali e fesoasoani ai ia te oe, pe suia ai foi se mea i le tausiga o lou soifua maloloina.

E eseese tulafono ma taiala tusia mo tagata su'esue o le soifua maloloina ma tagata tomai fa'apitoa i tausiga o le soifua maloloina. O taiala tusia mo tagata su'esue o le soifua maloloina e fa'atulagaina e le malo ma e tatau i tagata su'esue uma o le soifua maloloina ona mulimuli ai. A fa'apea o le su'esuega e aofai ai tagata, e tatau ona fa'amaonia e tagata ua ta'uina o le Human Research Ethics Committee (HREC). O le latou galuega o le fa'amaunoina lea o poloketi o su'esuega o loo mata'ituina taiala ma tulaga fa'ataatia.

O fa'amatalaga ma su'esu'ega e uiga i fa'amatalaga tauave i totonu o sela o tino e afua mai i kenera o tupuaga tuana'i

O a fa'amatalaga tauave i totonu o sela o tino e afua mai i kenera o tupuaga tuana'i?

O fa'amatalaga tauave i totonu o sela o tino e afua mai i kenera o tupuaga tuana'i o ni fa'atonuga ia mo tatou tino e atina'e, ola, ma galue ai. E maua i totonu o vaega o le DNA ua ta'uina o le kenera. O le DNA e maua i totonu o vaega uma o le tino, e aofia ai le toto ma le faua.

O tagata ta'ito'atasi e iai lava o latou fa'amatalaga o le kenera ae peita'i o nisi o ia fa'amatalaga e tutusa ma o latou aiga tau toto. E aofia ai matua, matua o matua, uso ma tuafafine, ma tamaiti. O ni eseese laila i totonu o kenera ma DNA e mafai ona fa'amatala ai le mafuaaga o le eseese o foliga o tagata ma le galulue o latou tino.

O Kenera ma genomika

O tagata su'esu'e e mafai ona vaai i se vaega e tasi o fa'amatalaga o le kenera i se taimi e tasi, po o le su'esu'e o ni vasega o kenera. O le atoatoaga o le kenera o le tagata po o fa'amatalaga o kenera ua tauaina o le **genome**. O sailiiliga o genome o tagata ua ta'uina o le **genomika**. E tusa ai ma le poloketi o su'esu'ega, o ou kenera e mafai ona su'esu'e ta'itasi i le taimi, poo le su'esu'e fa'atasi o se vasega o le faitau selau pe afe o kenera.

O a su'esu'ega o le kenera?

O su'esu'ega o le kenera o se tasi o ituaiga o su'esu'ega fa'alesoifua maloloina. E titiloa lea i fa'amatalaga o kenera ina ia malamalama ai i vaega e taua mo le soifua maloloina o tagata po o le soifua maloloina o latou aiga.

O ni suiga (po o **fesuaiga**) i fa'amatalaga o le kenera e mafai ona mafua mai ai se gasegase pe fa'ateleina ai le avanoa e maua ai i gasegase e pei o le kanesa, ma'i suka, sela po o se fa'anoanoaga loloto. O le tele o a'afiaga e mafua mai i tu'ufa'atasiga eseese o ni suiga i DNA o tagata (fesuaiga), pe fa'aapefea ona latou ola, ma o latou si'osi'omaga.

O le a'oa'oina o a'afiaga o le soifua maloloina e mafua mai i kenera e mafai ai e tagata su'esu'e ma foma'i ona fa'ailoa, togafitia, fa'afoeina ma puipuia mai i ni gasegase eseese.

E ese mai fa'amatalaga o le kenera mai nisi fa'amatalaga o le soifua maloloina?

O nisi tagata ua latou manatu e ese fa'amatalaga o le kenera mai nisi ituaiga o fa'amatalaga o le soifua maloloina.

O nisi fa'amatalaga o le kenera e mafai ona ta'u atu ai ni mea ia te oe e uiga i lou tagata ma lou soifua maloloina, i le taimi nei ma le lumanai. E u'umia foi ni fa'amatalaga e uiga i lou aiga ma lo latou soifua maloloina. O au fa'amatalaga o le kenera e ono taua tele mo lou aiga, aiga tau toto, po o tagata e tutusa o outou tupuaga.

O tagata atonu e te feiloai i ai a'o fa'agasolo su'esu'ega o le kenera

Afai ua e filifili e te auai ai i leni su'esu'ega o le kenera ma ua e filifili e te mauaina fa'amatalaga o le kenera, e mafai ona e feiloai ai i saienitisi, au faigaluega o le soifua maloloina ma foma'i ua a'oa'oina fa'apitoa i le kenera. E mafai ona latou talanoa ia te oe e uiga i le su'esu'ega, vaai i fa'amatalaga e te tu'uina atu, po o le tu'uina atu o fa'aiuga.

O nisi nei o tagata e mafai ona tou feiloai:

Tagata su'esu'e o le soifua maloloina:

Tagata e mamanuina ma fa'atinoina le su'esu'ega. E latou te aoina ma su'esu'eina fa'ata'ita'iga po o fa'amaumauga e tuuina iai. E mafai ona e feiloai i le au su'esu'e, au su'esu'e fesoasoani po'o tama ma teine aoga su'esu'e. O nisi au su'esu'e e aofia ai au galulue o le soifua maloloina, e pei o foma'i, faufautua fa'apitoa o kenera, au tausima'i, fa'atosaga, po o au galulue fa'apitoa o le mafaufau.

Tagata galulue i le soifua maloloina:

O tagata galulue i le soifua maloloina e fa'atinoina galuega tausima'i mo tagata gasegase. E tele tagata galulue i le soifua maloloina e latou te faia su'esu'ega e taumafai e fa'aleleia ai le tausiga o tagata gasegase.

Tagata faufautua fa'apitoa o le kenera: e fesoasoani i tagata ma o latou aiga ia malamalama ia latou fa'amatalaga o le kenera ma pe fa'apefea ona mafua ai gasegase o kenera. Ua a'oa'oina fa'apitoa i latou i kenera ma faufautua ma ua iai o latou tomai fa'apitoa e fa'afaigofieina fa'amatalaga lavelave ina ia faigofie ona malamalama ai tagata ma fesoasoani ai ia i latou e faia a latou fa'aiuga e uiga i fa'amatalaga o le kenera o lo'o sa'o mo i latou.

Foma'i fa'apitoa o kenera: o foma'i ua a'oa'oina fa'apitoa i lea matata o le kenera. E mafai ona latou fa'a'ailoa gasegase eseese o le kenera e mafua mai i fesuaiga o le kenera ma e latou te tausia tagata ua a'afia i ia gasegase.

Foma'i fa'apitoa: foma'i e taulai fa'apitoa lo latou galue i itutino taitasi (e pei o le fatu, faiai, po o le fatu ga'o ma isi.) ma o isi taimi e galulue ma se vaega o le au su'esu'e ina ia fa'amautinoa ai o lo'o maua e tagata ma o latou aiga se tausiga sili.

Taking part in genetic research – Samoan version

O ni vaega o le su'esu'ega o le kenera e mafai ona talosagaina ai oe e te fa'atinoina

O ni mea e mafai ona talosagaina ai oe e te faia pea fai e te auai i su'esu'ega o le soifua maloloina e fa'alagolago lea i le mafuaaga o le su'esu'ega ma tali o loo su'eina e le au su'esu'e.

O lenei poloketi, e mafai ona talosagaina oe e:

- Tu'uina atu lou manatu e uiga i auaunaga ma tausiga fa'alesoifua maloloina
- Tali i fesili o le su'esu'ega
- Tali i fesili e fa'atatau i lou soifua maloloina ma/po o le soifua maloloina o tagata o lou aiga
- Faia se su'esu'ega fa'afoma'i
- Saunia se vaega o le toto, faua po o le tino ina ia mafai ona sailiili ai i lou DNA
- Ia fa'atagaina le au su'esu'e e fa'afesootai au foma'i pe titilo i au fa'amaumauga o lou soifua maloloina

E mafai ona e filifili po o a vaega o le poloketi e te fia auai ai.

O lea le umi e fa'agasolo ai le poloketi?

Afai e te auai ai i lenei su'esu'ega, e mafai ona talosagaina oe e te faia se mea mo se taimi e tasi po o le talosagaina oe e te faia se mea mo se taimi fa'atulagaina. O le poloketi o su'esu'ega e mafai ona fa'agasolo mo ni vaiaso po o ni tausaga. O le au su'esu'e e ta'uina atu ia te oe le umi e fa'agasolo ai le poloketi ae e te le'i filifili pe e te auai ai pe leai. E mafai foi ona e fesili iai i ni mea o le a talosagaina ai oe e te fa'atinoina ae e le'i faia lau fa'aiuga.

E uiga i nisi o fa'amanuiaga ma lamatiaga i lou auai ai i lenei su'esu'ega

**O lou auai ai i lenei su'esu'ega e mafai ona maua ai ni fa'amanuiaga mo oe pe leai foi.
E fa'alagolago lea i le ituaiga su'esu'ega.**

O su'esu'ega e le maua ai ni fa'amanuiaga mo oe ae peita'i e mafai ona manuia ai tausiga fa'alesoifua maloloina mo le lumanai

O lenei su'esu'ega e leai ni fa'amanuiaga tu'usao mo oe po'o lou aiga ma o fa'amatalaga o le kenera o le a le toe tu'uina atu ia te oe.

- a) O le su'esu'ega o loo iai i ona vaega amata ma e mafai ona tele ni tausaga e fa'agasolo ai e tali ai fesili o loo su'esu'eina ma su'eina se mea aoga mo tagata.
PO O
- b) O le su'esuega e vaai i fa'amatalaga o le kenera o ni tagata se toatele i le taimi e tasi. O igoa o tagata ma nisi fa'amatalaga patino ia i latou ua aveeseina mai i fa'amatalaga o le kenera ae e le'i faia sailiiliga, o lea la e leai se auala e ta'u atu ai po'o ai e ona ia fa'amatalaga o le kenera.
PO O
- c) O le su'esu'ega ua fa'atinoina e fa'aleleia ai le soifua maloloina o tagata i le lumanai. O lona uiga o fa'amatalaga ma ni vaega ua e tu'uina atu i le au su'esu'e e fesoasoani ai ia i latou e malamalama atili ai i le soifua maloloina ma gasegase.
PO O
- d) O le su'esu'ega ua fa'atinoina e saili ai pe mafai e fa'amatalaga o le kenera ona fa'aleleia le soifua maloloina o tagata ua maua i se gasegase o lo'o mafai ona e maua ai fo'i. O le su'esu'ega e mafai ona fesoasoani i fa'aiuga fa'afomai po o togafitiga mo le lumanai.
PO O
- e) O le su'esu'ega ua fa'atinoina e fa'aleleia ai le soifua maloloina o nisi o tagata o lou nu'u i le lumanai.

PO O

O su'esu'ega e iai ni fa'amanuiaga tu'usao mo oe ma lou aiga

O lenei su'esu'ega e mafai ona iai ni fa'amanuiaga tu'usao mo oe. O tagata su'esu'e e ono fa'afesootai atu pe afai latou te maua se mea i ou fa'amatalaga o le kenera e ono a'afia ai lou soifua maloloina po o le soifua maloloina o lou aiga. A fa'apea e mauaina e le au su'esu'e se mea, o le a fesili atu ia te oe pe e te fia mana'o ai i lea fa'amatalaga a'o le'i tuuina atu ia te oe. O nei fa'amatalaga e mafai ona ta'uina atu ia te oe pe ete ono atia'e, pe tele le avanoa e te atia'e ai, se gasegase e mafai ona a'afia ai oe ma lou aiga. O nei fa'amatalaga e mafai foi ona fa'aaoga e fesoasoani ai ia te oe i le faiga o au fa'aiuga mo lou lumanai pe a fa'apea o e fuafua e fai sau tama po o lou fuafua e toe fa'aopopo lau fanau.

PO O

O su'esu'ega e iai fa'amanuiaga mo lou nu'u

O le su'esu'ega e mafai ona fa'aleleia ai tausiga fa'alesoifua maloloina i totonu o ou tagata nu'u e tutusa o outou tupuaga.

A fa'apea o nisi nu'u e le'i auai muamua i su'esu'ega, e mafai ona le lava ni fa'amatalaga e uiga i le soifua maloloina o tagata ma mafuaaga eseese o gasegase o lena nu'u. A fa'apea e to'atele atu tagata o se nu'u e auai i su'esu'ega, e mafai ona fesoasoani ai i tagata su'esu'e ia malamalama, togafitia pe puipui ai mai gasegase. O lona uiga e mafai ona fa'aleleia ai tausiga o le soifua maloloina mo lena nu'u i le lumanai.

**O lou auai ai i su'esu'ega e mafai ona iai ni lamatiaga mo oe pe leai foi.
E fa'alagolago lea i le ituaiga su'esu'ega.**

O le toe mauaina mai o fa'amatalaga o kenera e mafai ona a'afia ai fa'alogona ma ou lagona
A fa'apea e te mauaina ni fa'amatalaga o le kenera e mafai ona a'afia ai lou soifua maloloina po o le soifua maloloina o lou aiga, e mafai ona a'afia ai ou fa'alogona. O nisi tagata e lagona le popole pe le fiafia i le taimi muamua latou te maua ai nei fa'amatalaga. O nisi tagata e mafai ona lagona ai se mapusaga. O nisi tagata e mafai ona leai se suiga o latou lagona. O nei fa'alogona e mafai ona suia i le aluga o le taimi.

O fa'amatalaga e mafai ona ta'u atu ia te oe po'o iai sou gasegase pe leai foi, po o le maualuga o le avanoa e mafai ona atia'e ai se gasegase. E mafai ona sa e le fa'anaunau e te mauaina leni fa'amatalaga po ole le mauaina ai o ni tali sa e fa'amoemoe iai. E mafai ona e mauaina ai ni fa'amatalaga e mafai ona aoga mo nisi o lou aiga. E mafai ona eseese le tali atu a tagata pe a fa'apea e le'i fa'amoemoe e mauaina nei fa'amatalaga. O nisi tagata o aiga e mafai ona latou le fia iloa ia fa'amatalaga.

**O fa'amatalaga o le kenera e te toe mauaina mai i le poloketi o su'esue'ga e mafai ona ala tatau
lou fa'asoaina atu**

Afai e te filifili e te toe mauaina mai fa'amatalaga mai i le su'esu'ega, ma ua ofoina atu fa'amatalaga e mafai ona a'afia lou soifua maloloina i aso i le lumanai, e mafai ona ala tatau ia te oe ona e fa'asoaina ia fa'amatalaga ma nisi tagata, e pei o tagata fai inisiua. It is up to you whether or not you get this information.

O fa'amatalaga o le kenera e le a'afia le inisiua o lou soifua maloloina i totonu o Ausetalia. E mafai ona a'afia ai lou agava'a e fa'atau nisi ituaiga o inisiua, e pei o inisiua mo le ola, inisiua puipui o tupe maua, po o inisiua mo femalagaiga.

A fa'apea e te filifili e le toe mauaina mai ni fa'amatalaga o le poloketi su'esu'e, e le afaina ai lau inisiua.

**E tusa lava pe ua aveeseina au fa'amatalaga patino ia te oe, e iai lava le avanoa itiiti e mafai ona
toe feso'ota'i atu ai fa'amatalaga o lou kenera ia te oe**

O fa'amatalaga o le kenera e puipuia ini auala mausali ina ia fa'amautinoa ai le saogalemu o fa'amatalaga. E iai fa'atonutonuga ma tulafono e puipuia ai fa'amatalaga o le kenera. Ae peitai, e pei lava o lolomiga o tamatama'i lima, e mafai ona iloa se tagata pe a fa'apea e tuufaatasi fa'amatalaga o latou kenera ma nisi veaga o latou fa'amatalaga.

E le mafai ona toe feso'ota'i atu fa'amatalaga ia te oe. E si'itia le avanoa e mafai ona toe feso'ota'i atu ai fa'amatalaga ia te oe pe afai o oe po o sesi o lou aiga ua uma ona fa'asoa atu DNA ma fa'amatalaga tumaoti i se upega fa'ilagi mo tupuaga po o nisi fonotaga.

Tala fa'amatalaga e le o se mea fou

O lamatiaga i le auai ai i su'esu'ega e mafai ona suia i le aluga o le taimi. O le alualu i luma o tekonolosi o le a iai ai ni auala fou e vaavaai ma malamalama ai i fa'amatalaga o le kenera. E mafai ona iai ni fa'amatalaga fou e mauaina i le lumanai e le o mafai ona tatou taumateina i le taimi nei.

E uiga i fa'amatalaga atonu e te maua mai i su'esu'ega o le kenera

E tele ituaiga poloketi o su'esu'ega o le kenera.

O isi poloketi o su'esu'ega e toe avatu ai ni fa'amatalaga i le tagata e uiga i lo latou soifua maloloina ma atonu e a'afia ai i latou i le taimi nei po o le lumanai. O isi e avatu fa'amatalaga i se vaega laititi o tagata e auai ai. O le tele o poloketi e le toe foi atu ni fa'amatalaga.

Atonu e ofoina atu ia te oe ia fa'amatalaga. Afai e ofoina atu, e mafai ona e filifili e toe maua mai ia fa'amatalaga pe leai. E mafai foi ona e filifili ia maua e lou aiga ia fa'amatalaga pe a e le avanoa.

O a fa'amatalaga e mafai ona maua?

O fa'amatalaga e mauaina ma ofoina atu i tagata e masani ona ta'uina atu ai le suiga i kenera (po o se eseese) e mafai ona a'afia ai lo latou soifua maloloina.

O nei fa'amatalaga atonu e uiga i ni gasegase o lo'o sailiilia i le su'esu'ega po o nisi fa'amatalaga ua fa'aalia i le taimi o le su'esu'ega ma e mafai ona a'afia ai le soifua maloloina o le tagata.

O tagata su'esu'e e masani ona ofoina atu na'o ia fa'amatalaga:

- o eseese o le kenera ua lelei ai se malamalama.
- pe a iai ni gaoiga e mafai ona faia e tagata e fa'aleleia ai lo latou soifua maloloina pe puipui mai ai i gasegase.

E na o se numera laititi o tagata e auai ai i leni su'esu'ega o le a mauaina ia iuga. Afai e mauaina se suiga i kenera i le fa'agasologa o le poloketi su'esu'e ma ofoina atu ia te oe, e manaomia ona faia e lau foma'i o sesi suega ina ia siaki ai ia fa'amatalaga a'o le'i fa'aaogaina i le tausiga o lou soifua maloloina.

Fa'amatalaga atonu e fesoasoani e fa'amatala ai lou soifua maloloina

Atonu e te mauaina ni fa'amatalaga e fesoasoani e fa'amatala ai lou soifua maloloina po o sou gasegase. Atonu e fesoasoani ai i foma'i ia faia ai se fa'aiuga mo oe e uiga i lou soifua maloloina pe o le fa'aigoa ai o sau fa'afitauli fa'alesoifua maloloina o iai.

[Igoa] o auai i se su'esu'ega o le kenera o le soifua maloloina o le fatu. Sa maualuga le ga'o i totonu o lona toto mo ni tausaga se tele. Ua mauaina e le su'esu'ega o [Igoa] e iai se eseese i lona kenera mo le gasegase o le maualuga o le ga'o i le tino e tu'ufa'asolo i aiga, e fesoasoani ai e fa'amatala le tulaga o lona soifua maloloina i le taimi nei. Sa okaina e lana foma'i se suega e siaki ai lea iuga ma o [Igoa] ua ia inumia nei fualaau e fa'aitiitia ai ona lamatiaga o le ma'i fatu.

O fa'amatalaga e mafai ona ta'uina atu ia te oe se avanoa e mafai ona e atia'eina ai gasegase i le lumanai

Atonu e te mauaina ni fa'amatalaga e ta'uina atu ai le fa'ateleina o le avanoa e mafai ai ona e maua i se gasegase i le lumanai. O ia fa'amatalaga atonu e te le'i naunau iai. O le iai o se eseese i lou kenera e le fa'apea o le a fa'amautinoa ai e iai sou gasegase po o le a e maua ai i se gasegase. O ia fa'amatalaga e

Taking part in genetic research – Samoan version

masani ona fa'aaoga e tagata e faia ai ni auala e fesoasoani e fa'aititia ai se avanoa e latou te atia'eina ai se gasegase, e pei o le va'avaai lea mo ni fa'aילו vave o se gasegase po o le taumafai foi o nisi mea ina ia fa'alaiitia ai se avanoa e latou te atia'e ai se gasegase.

O [Igoa] na auai i le su'esu'ega e vaai ai i fa'amatalaga o kenera o tagata talavou, ma soifua maloloina. O [Igoa] e taliina se telefoni mai se tagata galue fa'apitoa o le soifua maloloina o le kenera ma ia mauaina ai o ia o se tasi o tagata ua ia mauaina se fa'aiuga o le su'esu'ega. O tagata su'esu'e ua latou mauaina le tama'ita'i e iai se eseese o lona kenera ua fa'ateleina ai lona avanoa e atia'e ai le kanesa o le susu ma fua fanau o tama'ita'i a'o talavou. O [Igoa] e masani ona fai ana siaki fa'atulagaina ma ia mau ai tausiga fa'alesoifua maloloina e fa'alaiitia ai le avanoa e mau ai i le kanesa.

O fa'amatalaga e mafai ona fesoasoani ia te oe po o lou aiga e fuafua ai fanau mo le lumanai

Atonu e te mauaina fa'amatalaga e mafai ona taua ia te oe pe a fa'apea o e fuafua e fai sau tamaititi. O nei fa'amatalaga e mafai foi ona fesoasoani i nisi o ou aiga o lo'o fuafua e fai fanau.

O [Igoa1] ma [Igoa2] na auai i le su'esu'ega ina ia malamalama ai pe fa'apefea ona fa'aaoga e tagata fa'amatalaga o kenera pe a fai a latou fanau. Na ta'uina atu ia i laua o lo'o laua taitoatasi ona tauaveina se eseese i o la kenera ma o lona uiga e tasi i le fa le avanoa e mafai ona iai se la tamaititi e mau i se gasegase masani e afua mai i kenera. E mafai ona fa'aaoga e [Igoa1] ma [Igoa2] ia fa'amatalaga ina ia mafaufau ai pe fa'apei foliga o le olaga pe a mau se tamaititi ma lea gasegase ma su'eina ai laua filifiliga mo su'esu'ega po o ni lagolago.

O fa'amatalaga e mafai ona aoga mo lou aiga

O fa'amatalaga e te maua mai i su'esu'ega o kenera e mafai ona aoga mo lou aiga. O lona uiga o tagata o lou aiga atonu e manana'o e fia iloa i le su'esu'ega. E mafai ona aofia ai lau paaga ma ou so'otaga i le toto, fa'apea matua, fanau, o uso po o tuafafine o matua, o uso po o tuagane o matua ma tausoga. O nisi o ou aiga atonu e manana'o i latou e faia a latou siaki e vaai ai po o latou tauaveina eseese o le kenera o lo'o ia te oe. Afai e te auai i lenei su'esu'ega ma e filifili e te manao e toe avatu ia te oe ia fa'amatalaga, o lau fomai ma le au su'esu'e e mafai ona fesoasoani atu ia te oe e saili ni auala e fa'asoa atu ai ia fa'amatalaga i nisi.

O [Igoa] na ia maua mai i le poloketi o su'esu'ega o lo'o iai le suiga o lona kenera e fa'ateleina ai lona lamatiaga e atia'e ai se kanesa. Na logoina i latou o nei fa'amatalaga e taua foi mo latou aiga ona e mafai ona latou tauaveina foi lea suiga. O le fomai a [Igoa] e mafai ona fesoasoani e fa'atalanoaina lona tina, lea ua malie e faia lana siaki. Ona o le tina o [Igoa] ua matua lona soifua, e ese ia filifiliga e mafai ai ona fa'alaiitia ona lamatiaga. O le tina o [Igoa] na mafai ona puipuia mai i le atia'eina o se tulaga tuga o le kanesa ma sa ia ta'uina atu i le itu o le aiga o lo'o iai se lamatiaga ina ia latou sailiili iai ma faia ai a latou fa'aiuga.

O le teuina o au fa'amatalaga

O le a le mea e tupu i au fa'amatalaga pe afai e te auai ai i leni su'esu'ega?

Afai e te avatu se vaega fa'ataitai mo su'esu'ega (e pei o le faua, toto, po o se pito vaega o le tino), o le a aoina, teuina ma sailiilina fa'amatalaga e uiga ia te oe. E ta'uina atu e tagata su'esu'e ia te oe pe fa'apefea ona tausia ia saogalemu au fa'amatalaga ma le umi e teuina ai au fa'amatalaga. E iai tulafono ma ta'iala e tatau ona usitaia ma fa'asino iai le au su'esu'e e uiga i le tausiga o fa'amatalaga eseese ia saogalemu ma malupuipua. E iai foi tulafono e puipui ai po o ai e mafai ona vaai i au fa'amatalaga i le taimi o le poloketi o su'esu'ega. A'o le'i amataina le poloketi o su'esu'ega, e tatau ona ta'u atu e le au su'esu'e i latou e mafai ona vaai i au fa'amatalaga ma pe fa'apefea ona latou tausia ia saogalemu.

E fa'apefea ona teuina se fasi vaega fa'ata'ita'i ma au fa'amatalaga?

A fa'apea e ave ia fasi vaega fa'ata'ita'i i se fale fa'apitoa mo su'esu'ega, o le a teuina fa'apitoa i se auala e usitaia ai tulafono a le atunuu ma le setete. O ni vaega fa'ata'ita'i e lafoina i le fale fa'apitoa mo su'esu'ega e le teuina ma ni fa'amatalaga patino i le tagata e pei o igoa ma aso fanau. O fa'amatalaga uma tau komepiuta e aoina mo le poloketi o su'esu'ega o le a teuina ma puipua i luga o faiga komepiuta malupuipua i Ausetalia.

O le a le umi e teuina ai au fa'amatalaga ma fasi vaega fa'ata'ita'i?

O ni vaega fa'ata'ita'i e pei o le toto po o le faua e mafai ona teuina i fale o su'esu'ega fa'asaientisi mo nai masina po o ni tausaga e tele. O le a fa'alagolago lea i au filifiliga e faia pe a e auai i le su'esu'ega. E mafai ai e le au su'esu'e ona toe sailiili ai i ia fa'amatalaga pe afai e latou te iloaina se mea fou po o le iai o se mafuaaga e toe fa'atino ai. O se fa'ata'ita'iga, e mafai ona maua ni eseese fou o kenera e feso'ota'i ma se gasegase atonu o e maua ai.

E mafai ona fa'afeso'ota'i atu au fa'amatalaga ma ni vaega fa'ata'ita'i ia te oe?

O le tele o le au su'esu'e e le se mea tatau lo latou iloa o au fa'amatalaga e fa'atino ai a latou su'esu'ega. E latou te vaaia e na o se fa'ailoga aloaia. O le fa'ailoga aloaia e mafai ona fa'aaoga e toe fa'afeso'ota'i ai fa'amatalaga o lou kenera ma fa'amatalaga patino ia te oe (e pei o lou igoa ma lou aso fanau) pe a fai e mauaina e le au su'esu'e ni fa'amatalaga o kenera atonu e aoga mo oe, mo lou soifua maloloina po o le soifua maloloina o lou aiga. O lona uiga o fa'amatalaga patino ia te oe e mafai ona taofia i se tasi nofoaga ae o fa'amatalaga o lou kenera o lo'o taofia i seisi nofoaga. I isi poloketi o su'esu'ega, o au fa'amatalaga uma e patino ia te oe e fa'atumau le aveeseina ae e le'i su'esu'eina, teuina pe fa'asoaina fa'amatalaga o lou kenera. Afai e tusia e le au su'esu'e ni tala lolomiina e uiga i le latou su'esu'ega, e latou te le aofia ai ni fa'amatalaga patino ia te oe ia le mafai ai ona toe feso'ota'i atu ia te oe. Afai o ni vaega o lou kenera e fa'asoaina atu i fa'amaumauga o su'esu'ega, e le feso'ota'i i lou igoa po o nisi fa'amatalaga patino ia te oe. Ona o lou DNA o se iunite tuto'atasi fa'apitoa, e iai lava se avanoa la'ititi e mafai ai ona fa'afeso'ota'i au fa'amatalaga patino ia te oe ma au fa'amatalaga.

E mafai ona e vaai pe maua sau kopi o au fa'amatalaga mai le poloketi o su'esu'ega?

O le tulafono i Ausetalia e mafai ai ona e fesili mo so'o sau fa'amatalaga, e pei o fa'amatalaga o kenera, ua aoina ma teuina e le au su'esu'e. E fa'atoa mafai ona faia lea tulaga pe a fai o lo'o feso'ota'i pea fa'amatalaga ma lou igoa.

E uiga i le fa'asoaina o au fa'amatalaga

O ai e mafai ona vaai ma sailiilia au fa'amatalaga?

O tagata su'esu'e ua auai ai i lenei su'esu'ega e mafai ona vaai i au fa'amatalaga. O le tele o le au su'esu'e e galulue ma sailiilia ni au vaega fa'ata'ita'i po o fa'amatalaga o lou kenera e vaai na o le fa'aailoga fa'apitoa po o se numera o lo'o feso'ota'i ma fa'amatalaga o lou kenera. E le iloaina e i latou lou igoa pe vaai fo'i i nisi fa'amatalaga patino ia te oe.

Afai ua e malie e tagofia e le au su'esu'e au fa'amatalaga o lo'o i totonu o au fa'amaumauga o le soifua maloloina (i falema'i po o lau foma'i), o le a fa'afeso'ota'i e le au su'esu'e i latou ma ta'u atu iai ni fa'amatalaga e uiga ia oe, e pei o lou igoa ma lou aso fanau. O lenei e fesoasoani ai le falema'i e maua ai lou tusi ola ma tala i le fa'amatalaga i lea tagata e le'o a'usia atu i totonu o latou. E le o mafai ona tu'uina atu e agava'a le fa'amatalaga fa'apea o lou gafa i le falema'i o lo'o i ai lea ma le loia o lo'o faia galuega fa'amatalaga, ma le falema'i o lo'o i ai lea, ua te'e tonu pea e agava'a.

O nisi taimi o tagata e latou te faia tulafono puipui ma tulafono e uiga i su'esu'ega (pulega au fa'atonutonu) e mafai ona vaai i fa'amatalaga ua aoina o se vaega o le poloketi, ua ta'uina o le su'eina o tusi, ina ia fa'amautinoa ai o lo'o faia lelei galuega a le su'esu'e. E na o le vaai i latou i le ituaiga fa'amatalaga ua aoina ma pe fa'apefea ona teuina.

Atonu e mafai ona e filifili po o le a le umi e teuina ai au fa'amatalaga ma po'o ai e mafai ona fa'asoa iai au fa'amatalaga. Afai ua e malie e fa'asoa au fa'amatalaga ma nisi poloketi su'esu'e po o nofoafa tutotonu o su'esu'ega, e tatau i tagata su'esu'e fou ona maua mai se fa'amaoniga mai se komiti. O le komiti e latou te fa'amautinoa o lo'o mulimulitaia tulafono puipui ma o lo'o tausia le saogalemu o au fa'amatalaga.

E fa'apefea ona fa'aaoga au fa'amatalaga i le lumanai?

Afai e te auai i se poloketi o su'esu'ega, o tagata su'esu'e e mafai ona fesili atu ia te oe pe mafai ona fa'aaoga au fa'amatalaga ma ni vaega fa'ata'ita'i mo nisi poloketi su'esu'e. O su'esu'ega o le soifua maloloina e maua ai fa'amatalaga e tatou te fa'aaoga e fesoasoani ai i tagata e latou te ola ai se olaga soifua maloloina. I su'esu'ega o le kenera e tele ni eseese o kenera e mafai ona iai ma e faitau afe ni gasegase e vaai iai, o lona uiga e masani ona galulue fa'atasi le au su'esu'e ma fa'asoa fa'amatalaga ina ia taumafai ai e su'e ni tali.

Afai e te fa'atagaina ma e ioe e tu'u atu au fa'amatalaga o kenera ma ni au vaega fa'ata'ita'i e fa'aaoga mo isi poloketi su'esu'e:

- o au fa'amatalaga tumaoti ia te oe (igoa, aso fanau) e le fa'asoaina, e na o ni vaega fa'ata'ita'i ma/po o fa'amatalaga o kenera. O nisi taimi o isi au su'esu'e e latou te mana'omia na o ni vaega o au fa'amatalaga o le kenera ina ia fesoasoani e tali ai latou fesili;
- o ia poloketi e tatau fo'i ona maua mai se fa'amaoniga mai se komiti o amioga taualoa ina ia fa'amautinoa ai le mulimulitaia o ta'iala ma tulaga fa'atonuina;
- e te le toe mauaina ni fa'amatalaga mai lenei su'esu'ega, ae atonu ua e fesoasoani ai i nisi tagata e fa'aleleia le tausiga o lo latou soifua maloloina i le lumanai;
- e le fa'asoaina au fa'amatalaga i fa'alapotopotoga (e pei o kamupani inisiua) po o se fa'amoemoe ia maketiina ae e le feso'otai i le su'esu'ega.

Taking part in genetic research – Samoan version

Afai e te ioe e fa'asoa au fa'amatalaga, o fa'amatalaga o lou kenera ma ni vaega fa'ata'ita'i atonu e fa'asoa atu i:

- tagata su'esu'e i Ausetalia po o atunuu i fafo, e aofia ai iunivesite, falema'i, fa'alapotopotoga o su'esu'ega fa'afoma'i, ma fa'alapotopotoga e leai se fa'amoemoe mo ni tupe maua;
- tagata su'esu'e o lo'o avea ma vaega o kamupani fa'apisinisi o le soifua maloloina, fausiaina ma le fa'atauina o vailaau po o ni suega e fesoasoani i fa'aiuga a foma'i; ma
- fa'amaumauga a le atunuu ma fa'ava-o-malo.

O lea le mea e tupu i au fa'amatalaga pe a e tuua le poloketi su'esu'e?

E iai lou aia tatau e te tuua ai le poloketi su'esu'e i so'o se taimi lava. Ae peita'i, e fa'aaogaina e le au su'esu'e ni fa'amatalaga po o ni vaega fa'ata'ita'i ua aoina i lea taimi se ia o'o atu i le taimi e te ta'uina atu ai e taofi. Atonu e le mafai e le au su'esu'e ona fa'aleaogaina pe tu'uina atu uma ia te oe ni au vaega fa'ata'ita'i po'o au fa'amatalaga pe afai ua le toe feso'ota'i lou igoa i fa'amatalaga, pe afai ua uma ona fa'asoa atu i isi tagata su'esu'e. Afai e fai lau fa'aiuga e te tuua le su'esu'ega, e le afaina ai le tausiga o lou soifua maloloina, le lua so'otaga ma lau fomai, po o lau so'otaga i tagata su'esu'e.

E toe fa'afeso'ota'i atu oe i le lumanai?

E fesiliga oe pe mafai ona feso'ota'i atu le au su'esu'e ia te oe e uiga i poloketi su'esu'e i le lumanai. Afai e te malie iai, e mafai ona e filifili e te auai ai i so'o se su'esu'ega o le lumanai pe a fa'afeso'ota'i atu oe.

O le a le mea e tupu pe a e maliu, po ua e le mafai ona toe faia ni au fa'aiuga?

Atonu e fesili atu le au su'esu'e ia te oe i fa'amatalaga e uiga i au uo, o lau paaga, po o se tagata o lou aiga e mafai ona latou fa'afeso'ota'i iai pe a fai e te maliu po o lou le mafai ona faia se fa'aiuga a'o le'i ma'ea le su'esu'ega. Atonu e taua mo tagata o lou aiga ona mauaina fa'amatalaga e uiga i iuga o lou kenera ona o fa'amatalaga e ono a'afia ai i latou.

Pepa fa'ataga

- Ua ou faitauina fa'amatalaga e uiga i lenei poloketi su'esu'e o le soifua maloloina po o ua faitau mai e seisi ia te a'u i le gagana ou te malamalama ai.
- Ou te malamalama i le mafuaaga ua faia ai le su'esu'ega ma ni lamatiaga mo a'u po o lo'u aiga.
- Ou te malie ou te auai i lenei poloketi su'esu'e e pei ona fa'amatala mai ia te a'u.
- Ou te iloa e mafai ona ou tuua lenei poloketi i so'o se taimi lava ma e le afaina ai tausiga o lo'u soifua maloloina i le lumanai.
- Ua uma ona ou fesili i fesili sa ou fia mana'o i ai ma ua ou malie atoatoa i tali ua ou mauaina.
- Ua ou malamalama o le a tu'uina mai ia te a'u se kopi o lenei pepa ua sainia ou te teuina.

O a'u filifiliga:

O le toe tu'uina mai ia te a'u o fa'amatalaga:

A fai su'esu'ega o lo'u DNA ae fa'aali mai ai o lo'o iai po o le a iai le avanoa ou te maua ai i se gasegase o le kenera e ono a'afia ai a'u po o lo'u aiga:

(a) Ou te le mana'o e ofoina mai ia te a'u ia fa'amatalaga

(e) Ou te mana'o e ofoina mai ia te a'u ia fa'amatalaga

(i) Ou te mana'o ia mafai ona maua e lo'u aiga ia fa'amatalaga.

Afai e le mafai ona ou mauaina nei fa'amatalaga, ou te mana'o ia mauaina e lo'u aiga ma ou te mana'o e te fa'afeso'ota'i ia: [igoa, so'otaga ia te a'u, numera telefoni, imeli]

Ou te malamalama atonu e fa'afeso'ota'i mai a'u e uiga i fa'amatalaga mai i le poloketi su'esu'e e feso'ota'i i lo'u soifua maloloina po o le soifua maloloina o lo'u aiga.

O le fa'asoaina o fa'amatalaga o lo'u soifua maloloina ma le au su'esu'e:

Ou te fa'atagaina a'u foma'i, o nisi tagata galulue fa'apitoa o le soifua maloloina, nofoaga tutotonu o le soifua maloloina, falema'i, po o fale o su'esu'e fa'asaenitisi e tu'uina atu a'u fa'amatalaga e uiga i lo'u soifua maloloina, so'o se gasegase, po o se togafitiga ia [Igoa o le fa'alapotopotoga o su'esu'ega] auai i lenei poloketi su'esu'e.

Ou te malamalama o fa'amatalaga o le soifua maloloina ua latou tu'uina mai o le a fa'aaoga mo lenei su'esu'ega ma o le a taulimaina o ni fa'amatalaga maaleale ia saogalemu ma fa'alilolilo.

PO O

Ou te fa'atagaina le fa'aaogaina o a'u fa'amatalaga o le soifua maloloina mo lea su'esu'ega MA fa'asoaina ma nisi poloketi su'esu'e ua uma ona fa'amaonia e komiti o amio tualoa.

Taking part in genetic research – Samoan version

Ou te malamalama o fa'amatalaga patino ia te a'u (e pei o le igoa ma le aso fanau) o le a lē fa'asoaina.

O le fa'asoaina o fa'matalaga o lo'u kenera ma ni vaega fa'ata'ita'i:

Ou te fa'atagaina le fa'aaogaina o lo'u DNA (mai i lou toto, faua po o se pito vaega o le tino) mo na o le poloketi su'esu'e lea.

PO O

Ou te fa'atagaina le tu'uina atu o lo'u DNA (mai i lo'u toto, faua po o se pito vaega o le tino) e fa'aaogaina i nisi su'esu'ega fa'alefomai ma le soifua maloloina e uiga i so'u ma'i.

PO O

Ou te fa'atagaina le fa'aaogaina o lo'u DNA (mai i lou toto, faua po o se pito vaega o le tino) e fa'aaoga mo nisi su'esu'ega fa'alesoifua maloloina ma fa'afoma'i.

PO O

Ou te fa'atagaina le fa'aaogaina o lo'u DNA (mai i lou toto, faua po o se pito vaega o le tino) mo so'o se poloketi su'esu'e i le lumanai.

PO O

Ou te fa'atagaina le fa'aaogaina o lo'u DNA (mai i lou toto, faua po o se pito vaega o le tino) mo su'esu'ega o tupuaga po o le faitau aofa'i, e aofia ai ma se faitau aofa'i tumaoti.

Afai ou te mana'o e tuua le poloketi su'esu'e:

Ou te malamalama e mafai ona ou tuua le poloketi su'esu'e pe a ou fa'atumu le pepa ua uma ona tu'uina mai.

Afai ou te tuua le su'esu'ega, e mafai ona ou filifili pe ou te manao i a'u fa'amatalaga po o ni vaega fa'ata'ita'i e fa'atamaiaina pe toe fa'afoi mai ia te a'u.

Ou te malamalama o ia fa'amatalaga e mauaina ma fa'atamaiaina pe toe fa'afoi pe afai o lo'o feso'ota'i lava fa'amatalaga ma lo'u igoa ma e le'i fa'asoaina ma isi au su'esu'e.

Ou te iloa a iai nisi au fesili e uiga i le poloketi su'esu'e po o le fa'aaogaina o a'u fa'amatalaga, e mafai ona ou fa'afeso'ota'i

Fa'amatalaga o upu

Lalolagi o tamaiti o le atunu'u: tagata e toso mai i le itu faigaluega whenua lea.

Tusi fa'amatalaga fa'amālō ma le forumu o tamaiti o le atunu'u: Kamupani e fa'asa'olotoina ai galuega fa'amatalaga faigaluega e iloa ai lou fa'amalūina o lenei tuagane.

Tutusa aoga o lo'o mai i le tinā e pei o le DNA, toto, uinini, po'ele, ma atumotu.

Tuputupu fa'amatalaga: se fonotaga o mālō e fa'amanuiaina ma fa'asa'oina i le setetelefono.

O le DNA e maua i totonu o vaega uma o le tino, e aofia ai le toto ma le faua. O le DNA o lo'o iai [pe fa'aailoga fa'apitoa] fa'atonuga o kenera a le tagata, e tele i vaega ua fa'aigoaina o **fa'amatalaga tauave e afua mai i kenera o tupuaga tuana'i**.

Fa'amatalaga tauave e afua mai i kenera o tupuaga tuana'i: o se vaega o le **DNA** o lo'o iai fa'atonuga mo le tino e ati'nae, ola ma galue ai. O eseeseaga i kenera e mafai ona fesoasoani e fa'amatala ai le eseeseaga o foliga o tagata ma pe fa'aapefea le galue o latou tino.

Fa'amatalaga o kenera: o lo'o iai fa'atonuga e fa'aaogaina e le tino e atina'e, ola ma galue ai. O suiga po'o eseeseaga i fa'amatalaga o le kenera e mafai ona a'afia ai le soifua maloloina. E fia o le fa'amatalaga fa'apea ma le mālō a se tagata o lo'o taunu'u i le taimi nei ma le mālō a lana aiga o le toto, e fa'apea ai tagata fa'amauiina, tama ma tinā, uso ma tuafafine, ma fanau

Eseeseaga o kenera: o se suiga i le fa'amatalaga o le kenera o le tagata. O nisi eseeseaga o kenera e mafai ona a'afia ai le soifua maloloina o le tagata po o le latou tali atu i vailaau ma togafitiga.

Genome: o le **genome** o le tagata o le atoatoa lea o a latou fa'amatalaga o latou kenera, o lo'o iai uma o latou fa'amatalaga tauave i totonu o sela o tino e afua mai i kenera o tupuaga tuana'i.

geneGenomika: o le matata o fa'asaienitisi fa'afomai e sailiili ma a'oa'oina ai i latou i fa'amatalaga o lo'o iai i le genome.

Fa'amatalaga fa'alesoifua maloloina: o fa'amatalaga e uiga i le soifua maloloina o le tagata, e aofia ai iuga o siaki, o fa'amatalaga ma lipoti a foma'i, talavai, ma fa'amatalaga e uiga i fa'ailo ma fa'aiuga aloaia a foma'i i gasegase. O fa'amatalaga fa'alesoifua maloloina e mafai ona aofia fa'amatalaga o le kenera.

Tagata su'esu'e: Tagata e faia su'esu'ega.

Tulaga lamatia ma fa'amanuiaga: O lenei fuaitau e fa'aaogaina e mafaufau ai i mea lelei pe leaga e ono tutupu e avea o se vaega o su'esu'ega, e aofia ai le avanoa e maua ai fa'afuase'i.